

# Seznam literárních děl k ústní maturitní zkoušce z Českého jazyka a literatury pro školní rok 2017/2018

Střední škola hotelnictví a gastronomie, Slavětínská 82, 190 14 Praha 9 – Klánovice

Ve smyslu znění bodu 3.1 v Katalogu požadavků zkoušek společné části MZ platného od škol. roku 2015/16 je u literárního díla ze světové literatury specifikováno vydání.

1. Světová a česká literatura do konce 18. století (minimálně 2 literární díla)				
próza	Boccaccio Giovanni	Dekameron	přeložil: Radovan Krátký, Baronet 1997, 1. vydání	
	Cervantes Miguel de y Saavedra	Důmyslný rytíř Don Quijote de la Mancha	přeložili: Václav Černý a Zdeněk Šmíd, Svoboda 1982	
	Defoe Daniel	Robinson Crusoe	přeložili: Albert Vyskočil a Timotheus Vodička, Odeon 1986	☺F
	sv. Jan Zebedeus	Evangelium podle Jana	Sýkorův překlad v revisi Hejčlově, Velehrad	☺
	Karel IV.	Vlastní životopis (Vita		
	Komenský Jan Amos	Labyrint světa a ráj srdce		
	Voltaire	Candide neboli optimismus	Přeložil: Radovan Krátký, Praha 2007	☺
poezie	Bridel Bedřich	Co Bůh? Člověk?		
	Dante Alighieri	Božská komedie	přeložil: Otto František Babler, Vyšehrad 1952	
	Homér	Odysea	přeložil: Miloš Okál, Československý spisovatel 1986	☺
	Lao-c'	Tao–Te–Ťing	přeložil: Václav Cílek, Dokořán 2013	
	Milton John	Ztracený ráj	Přeložil: Josef Julius David, Praha 2015	
	Naso Publius Ovidius	Umění milovat	Přeložil: Ivan Bureš, Praha 1965	☺
	Neznámý autor	Píseň písní – Starý zákon	Česká biblická společnost 1995	☺
drama	Goldoni Carlo	Sluha dvou pánů	přeložila: Eva Bezděková, Národní divadlo 1994	☺F
	Moliere	Lakomec	Přeložil: Vladimír Mikeš, Praha, Artur 2008	F
	Shakespeare William	Hamlet	Přeložil: Erik Adolf Saudek., Praha, Československý spisovatel 2012	☺F
	Shakespeare William	Richard III.	Přeložil Jiří Josek, Praha 2006	F
	Shakespeare William	Romeo a Julie	Přeložil Zdeněk Urbánek, Atlantis 2009	☺F
	Shakespeare William	Sen noci svatojánské	Přeložil: Josef Václav Sládek, nakladatelství J.Otty 1896	☺F
	Sofokles	Král Oidipus	Přeložil Ferdinand STIEBITZ. Praha: Artur, 2010.	
	Sofokles	Antigona	Václav Dědina, Radislav Hošek, Ferdinand Stiebitz, Svoboda 1975	

**2. Světová a česká literatura 19. století** (minimálně 3 literární díla)

próza	Balzac Honoré de	Otec Goriot	přeložila: Božena Zimová, Mladá fronta 1970, 8. vydání	☺
	Brönteová Emily	Na Větrné hůrce	přeložila: Květa Maryšková, Lidové nakladatelství 1978, 2. vydání	☺F
	Brönteová Charlotte	Jana Eyrová	přeložila: Jarmila Fastrová, Mladá fronta 1969	☺F
	Cooper James Fenimore	Poslední mohykán	přeložil: Vítězslav Kocourek, Albatros 2007	☺F
	Čech Svatopluk	Nový epochální výlet pana Broučka, tentokráte do XV. století		☺F
	Dickens Charles	Oliver Twist	přeložili: Emanuel Tilsch a Taťána Tilschová, Odeon 1966	☺F
	Dostojevskij Fjodor Michajlovič	Bratři Karamazovi	přeložil: Prokop Voskovec, Academia 2004	
	Dostojevskij Fjodor Michajlovič	Idiot	přeložila: Tereza Silbernáglová, Odeon 2004	☺
	Dostojevskij Fjodor Michajlovič	Zločin a trest	přeložil: Jaroslav Hulák, Academia 2004	☺
	Dumas Alexandr	Tři mušketýři	přeložil: Jaroslav Janů, Albatros 1974	F
	Flaubert Gustav	Paní Bovaryová	přeložila: Eva Musilová, Academia 2008	☺F
	Goethe Johann Wolfgang	Utrpení mladého Werthera	přeložil: Oskar Reindl, SNKLHU, 1956	☺
	Gončarov Ivan	Oblomov	přeložil: Prokop Voskovec, SNKLHU, 1957	F
	Hölderlin Friedrich	Hyperion	Překlad: Antonín Pešek, Odeon 1988	☺
	Hugo Victor	Chrám Matky Boží v Paříži	přeložila: Milena Tomášková, Odeon 1978	☺F
	Jirásek Alois	Psohlavci		F
	Lautréamont	Zpěvy Maldororovy	Odeon 1967	
	Lermontov Michail	Hrdina naší doby	Přeložili: Zdeňka Bergrová, Bohuslav Ileš, Odeon 1983	
	Maupassant Guy de	Kulička	Odeon, 1968	
	Musset Alfred de	Zpověď dítěte svého věku	Přeložil Josef POSPÍŠIL, Praha 1960.	☺
	Němcová Božena	Babička		☺F
	Neruda Jan	Povídky malostranské		
	Poe Edgar Allan	Jáma a kyvadlo	Praha, Odeon, 1975	☺F
	Rais Karel Václav	Kalibův zločin		☺
	Scott Walter	Ivanhoe	Přeložil Libuše VOKROVÁ-AMBROSOVÁ, Praha 2003	☺F
	Sienkiewicz Henryk	Quo vadis	Přeložil Erich Sojka, Odeon 1983	☺F
	Šlejhar Josef Karel	Kuře melancholik		F
	Tolstoj Lev Nikolajevič	Anna Kareninová	Přeložila Tatjana HAŠKOVÁ, Praha: Odeon, 1976	☺F
	Zeyer Julius	Dům U Tonoucí hvězdy		
	Zeyer Julius	Jan Maria Plojhar		☺
	Zeyer Julius	Tři legendy o krucifixu		☺
	Wilde Oscar	Obraz Dorian Graye	Přeložil Kateřina HILSKÁ, Praha: Odeon, 2011	☺F
	Zikmund Winter	Mistr Kampanus		☺F
Zola Emile	Zabiják	Přeložil Jiří Stanislav GUTH-JARCOVSKÝ, Praha: Dobrovský, 2013.	☺	

Poezie	Baudelaire Charles	Květy zla	Přeložil: Svatopluk Kadlec, Odeon 1957	
	Borovský Karel Havlíček	Tyrolské elegie		☺
	Borovský Karel Havlíček	Král Lávra		☺
	Čelakovský František Ladislav	Ohlas písní českých		☺
	Erben Karel Jaromír	Kytice		☺F
	Hlaváček Karel	Pozdě k ránu		☺
	Mácha Karel Hynek	Máj		
	Neruda Jan	Balady a romance		☺
	Poe Edgar Allan	Havran	Přeložil Jaroslav VRCHLICKÝ. Praha: Dobrovský, 2014	☺
	Puškin Alexandr Sergejevič	Evžen Oněgin	Přeložila Olga Mašková Praha: Odeon, 1987.	F
	Rimbaud Arthur	Opilý koráb	Přeložil Vítězslav NEZVAL. Praha: Maťa, 2012.	☺
drama	Čechov Anton Pavlovič	Racek	přeložil: Leoš Suchařípa, Artur 2005	
	Čechov Anton Pavlovič	Višňový sad	přeložil: Leoš Suchařípa, Artur 2005	F
	Goethe Johann Wolfgang	Faust (1. díl)	Přeložil: Otokar Fischer, Artur 2013	☺
	Gogol Nikolaj Vasiljevič	Hráči	přeložil: Leoš Suchařípa, Dilia 1983	
	Gogol Nikolaj Vasiljevič	Revizor	přeložil: Bohumil Mathesius, SPN 1959	☺F
	Maeterlinck Maurice	Modrý pták	Praha: Státní nakladatelství literatury, hudby a umění, 1962	☺
	Mrštíkové Vilém a Alois	Maryša		☺F
	Preissová Gabriela	Gazdina roba		
	Rostand Edmond	Cyrano z Bergeracu	Praha: Odeon, 1971.	☺F
	Stroupežnický Ladislav	Naši furianti		☺F
	Wilde Oscar	Jak je důležité mítí Filipa	Přeložil Jiří Zdeněk NOVÁK. Praha: Artur, 2005.	☺F
Zeyer Julius	Radúz a Mahulena		☺F	

### 3. Světová literatura 20. a 21. století (minimálně 4 literární díla)

próza	Amis Kingsley	Šťastný Jim	přeložil: Jifí Mucha, Svoboda 1992,	☺
	Bach Richard	Racek	přeložil: Zdeněk Hron, Supraphon 1984	☺F
	Bradbury Ray	451° Fahrenhaita	přeložili: Jarmila Emerová, Josef Škvorecký, Baronet 2001	F
	Bulgakov Michail	Mistr a Markétka	přeložila: Alena Morávková, Odeon 1990	☺F
	Bukowski Charles	Všechny řítě světa i ta má	přeložili: Josef Rauvolf a Ladislav Šenkyřík, Pragma 1991, 1. vydání	
	Burroughs William Seward	Feťák	přeložil: Josef Rauvolf, Odeon 1992	
	Clarke Arthur Charles	2001: Vesmírná Odysea	přeložil: Vladimír Svoboda, Baronet 1997	F
	Coelho Paulo	Alchymista	přeložila: Pavla Lidmilová, Argo 2005	☺
	Doyle Arthur Conan	Pes baskervillský	přeložil: Josef Pachmayer, XYZ 2009	☺F
	Exupéry Antoine de Saint	Malý princ	přeložila Zdeňka Stavinohová, Albatros 1989	☺F
	Eco Umberto	Jméno růže	přeložil: Zdeněk Frýbort, Český klub, nakladatelství Josefa Šimona 2007	☺F
	Felscherinow Ch. V., Hermann, Rieck	My děti ze stanice zoo	přeložila: Zuzana Soukupová, OLDAG, 4. vydání	F
	Fischer Tibor	Pod žabí prdelí	přeložil Jindřich Mandáček, Volvox Globator 2001	
	Fitzgerald Francis Scott	Něžná je noc	přeložili: Viera Fabianová, Lubomír Dorůžka, Odeon 2007	
	Grass Günter	Plechový bubínek	přeložil: Vladimír Kafka, Atlantis 2001	
	Hemingway Ernest	Stařec a moře	přeložil: František Vrba, Československý spisovatel 1957.	☺F
	Heller Joseph	Hlava XXII.	přeložil: Miroslav Jindra, Odeon 1979	☺F
	Hesse Herman	Stepní vlk	přeložil: Vratislav Slezák, Argo, 2006	☺
	Kafka Franz	Proces	přeložil:Pavel Eisner, SNKLU 1965	F
	Kafka Franz	Proměna	přeložil: Vladimír Kafka, Vyšehrad 2005	☺
	Kerouac Jack	Na cestě	přeložil: Jifí Popel, Jifí Josek, Argo, Odeon 2005	
	Kesey Ken Elton	Vyhod' me ho z kola ven	přeložil: Jifí Kořán, Argo 2010	F
	Lawrence David Herbert	Milenc lady Chatterleyové	přeložil: František Vrba, Odeon 1990	☺
	London Jack	Martin Eden	přeložil: A.J. Šťastný, SNKLU 1962	☺
	Márquez Gabriel Garcia	Sto roků samoty	Přeložil Vladimír MEDEK. Praha: Odeon	☺
	Merle Robert	Smrt je mým řemeslem	Přeložil A. J. LIEHM. Praha: Naše vojsko, 2005.	
	Meyrink Gustav	Golem	Přeložil Bořivoj Prusík, Praha 2010	☺
	Miller Henry	Sexus	Přeložil Igor Indruch Olomouc: Votobia, 1994.	
	Moravia Alberto	Horalka	Přeložili Jaroslav POKORNÝ, Alena WILDOVÁ TOSI. Praha: Odeon, 1976	☺F
	Murakami Haruki	Kafka na pobřeží	Přeložil Tomáš JURKOVIČ. V Praze: Odeon, 2010	

próza	Murakami Haruki	Norské dřevo	Přeložil Tomáš JURKOVÍČ. V Praze: Odeon, 2009	☺F
	Myrer Anton	Poslední kabriolet	Přeložil Jarmila EMMEROVÁ. Praha: X-Egem, 1994	☺
	Nabokov Vladimir	Lolita	Přeložil Pavel DOMINIK. V Praze: Paseka, 2007	F
	Orwell George	1984	Přeložila Eva Šimečková, Praha 2003	F
	Orwell George	Farma zvířat	Přeložil Gabriel GÖSSEL. Praha: Argo, 2008	☺F
	Remarque Erich Maria	Na západní frontě klid	Přeložil Bohumil MATHESIUS. Praha: Melantrich, 1929	☺F
	Remarque Erich Maria	Tři kamarádi	Praha: Melantrich, 1985	☺
	Rolland Romain	Petr a Lucie	Přeložil Jaroslav ZAORÁLEK. V Praze: Svoboda, 1951	F
	Ryan Patrick	Jak jsem vyhrál válku	Přeložil František VRBA. Praha: Knižní klub, 2012	☺F
	Salinger Jerome David	Kdo chytá v žitě	Přeložili Luba PELLAROVÁ, Rudolf PELLAR. V Praze: Knižní klub, 2006	☺
	Singer Isaac Bashevis	Šoša	Přeložil Lucie LUCKÁ. Praha: Argo, 2002	
	Solženicyn Alexandr	Jeden den Ivana Děnisoviče	Přeložili Anna NOVÁKOVÁ, Sergej MACHONIN. Praha: Academia, 2002	☺
	Steinbeck John	Hrozny hněvu	Přeložil Vladimír PROCHÁZKA. V Praze: Družstevní práce, 1941	☺F
	Styron William	Sophiina volba	Přeložil Radoslav NENADÁL. V Praze: Knižní klub, 2009	☺F
	Tolkien John Ronald Reuel	Společenstvo prstenu	Přeložil Stanislava POŠUSTOVÁ-MENŠÍKOVÁ. Praha: Argo, 2012	F
	Toole John Kennedy	Spolčení hlupců	Přeložil Jaroslav KOŘÁN. Praha: Argo, 1995.	
	Werfel Franz	Píseň o Bernadettě	Přeložil Jitka FUČÍKOVÁ. Praha: Vyšehrad, 1947	☺
poezie	Apollinaire Guillaume	Alkoholy	přeložil: Gustav Francel, Vyšehrad 2006	☺
	Ferlingetti Lawrence	Lunapark v hlavě	přeložil: Jan Zábřana, SNKLU 1962	
	Ginsberg Allan	Kvílení	přeložil: Jan Zábřana, Odeon 1990	
drama	Beckett Samuel	Čekání na Godota	přeložil: Patrik Ouředník, Větrné mlýny 2010	
	Ionesco Eugene	Plešatá zpěvačka	přeložil: Jiří Konůpek, Divadlo Na Zábřadlí 1964	
	Shaw George Bernard	Pygmalion	Přeložil Milan LUKEŠ. Praha: Artur, 2007	F
	Williams Tennessee	Kočka na rozpálené plechové střeše	přeložil Luba PELLAROVÁ. Praha: Artur, 2012	F

#### 4. Česká literatura 20. a 21. století (minimálně 5 literárních děl)

próza	Bass Eduard	Klabzubova jedenáctka		☹F
	Čapek Karel	Krakatit		☹F
	Čapek Karel	Obyčejný život		☺
	Čapek Karel	Válka s mloky		☺
	Deml Jakub	Hrad smrti		
	Durych Jaroslav	Sedmikráska		☺
	Dyk Viktor	Krysař		☹F
	Hašek Jaroslav	Osudy dobrého vojáka		☹F
	Hrabal Bohumil	Ostře sledované vlaky		☹F
	Karásek Jiří ze Lvovic	Gotická duše		☺
	Klíma Ladislav	Utrpení Knížete		F
	Kohout Pavel	Hvězdná hodina vrahů		
	Kundera Milan	Žert		F
	Jirotka Zdeněk	Saturnin		F
	Legátová Květa	Želary		F
	Loukotková Jarmila	Navzdory básník zpívá		
	Lustig Arnošt	Modlitba pro Kateřinu		F
	Nosková Věra	Obsazeno		☺
	Olbracht Ivan	Nikola Šuhaj loupežník		☹F
	Páral Vladimír	Milenci a vrazi		F
	Páral Vladimír	Profesionální žena		
	Pavel Ota	Smrt krásných srnců		F
	Pecka Karel	Horečka		
	Poláček Karel	Muži v offsidu		☹F
	Rudiš Jaroslav	Grandhotel		F
	Rudiš Jaroslav	Konec punku v Helsinkách		
	Rudiš Jaroslav	Potichu		
	Šabach Petr	Občanský průkaz		☹F
	Škvorecký Josef	Tankový prapor		☹F
	Škvorecký Josef	Zbabělci		☺
	Topol Jáchym	Noční práce		
	Vaculík Ludvík	Sekyra		☺
	Vančura Vladislav	Markéta Lazarová		☹F
	Vančura Vladislav	Rozmarné léto		☹F
Viewegh Michal	Báječná léta pod psa		F	

poezie	Bezruč Petr	Slezské písně		☺
	Gellner František	Po nás ať přijde potopa		
	Halas František	Torzo naděje		
	Holan Vladimír	Triumf smrti		
	Holan Vladimír	Noc s Hamletem		
	Hrabě Václav	Blues pro bláznivou holku		
	Hrubín František	Romance pro křídlovku		☺F
	Krchovský J. H.	Básně		
	Mikulášek Oldřich	Agogh		
	Neumann Stanislav Kostka	Kniha lesů, vod a strání		☺
	Nezval Vítězslav	Edison		☺
	Orten Jiří	Ohnice		
	Reynek Bohuslav	Rybí šupiny		☺
	Seifert Jaroslav	Jablko z klína		☺
	Seifert Jaroslav	Na vlnách T. S. F.		
	Skácel Jan	Smuténka		
	Šrámek Fráňa	Splav		☺
	Wolker Jiří	Těžká hodina		
	Zahradníček Jan	La Saletta		
Zahradníček Jan	Znamení moci			
drama	Čapek Karel	Bílá nemoc		F
	Čapek Karel	RUR		☺
	Čapkové Karel a Josef	Ze života hmyzu		
	Havel Václav	Zahradní slavnost		F
	Jirásek Alois	Lucerna		F
	Svěrák Z., Smoljak L.	Dobytí Severního pólu		F
	Svěrák Z., Smoljak L.	Blaník		F
	Topol Josef	Kočka na kolejkách		
	Voskovec Jiří, Werich Jan	Balada z hadrů		F

### Seznam je platný pro školní rok 2017/2018.

Knihy označené „smajlíkem“ jsou k dispozici ve školní knihovně.

Knihy označené písmenem „F“ byly zfilmovány nebo existuje televizní záznam divadelního představení.

V rámci **Klubu mladého diváka** mohou jeho členové zhlédnout řadu představení, která korespondují s výše uvedeným seznamem četby.

### Seznam knih:

Seznam knih k maturitě byl vytvořen na základě probíraného učiva v předmětu Literatura a kultura s přihlédnutím k individuálním zájmům žáků.

Žáci průběžně zpracovávají na vybrané tituly referáty, tyto pak slouží jako podklad pro přípravu na ústní maturitní zkoušku.

### **Pravidla výběru knih ze seznamu:**

Žák vybírá **20 literárních děl** ze seznamu, který sestavuje škola.

Individuální výběr studenta musí respektovat následující kritéria:

<b>Světová a česká literatura do konce 18. století</b> .....	<b>minimálně 2 literární díla</b>
<b>Světová a česká literatura 19. století</b> .....	<b>minimálně 3 literární díla</b>
<b>Světová literatura 20. a 21. století</b> .....	<b>minimálně 4 literární díla</b>
<b>Česká literatura 20. a 21. století</b> .....	<b>minimálně 5 literárních děl</b>

Dalších 6 literárních děl si student zvolí ze seznamu bez jakéhokoli omezení.

**Minimálně dvěma literárními díly musí být v seznamu žáka zastoupena próza, poezie i drama!**

**Žák může mít na svém seznamu maximálně dva tituly od jednoho autora!**

### **Struktura zkoušky:**

Zkouška se skládá z analýzy uměleckého textu, charakteristiky literárněhistorického kontextu a analýzy neuměleckého textu.

#### **1. Charakteristika uměleckého textu** je tvořena 3 částmi:

I. část: téma, kompozice, literární druh a žánr;

II. část: vypravěč / lyrický subjekt, postavy

III. část: jazykové prostředky;

literárněhistorický kontext

#### **2. Literárněhistorický kontext literárního díla**

#### **3. Analýza neuměleckého textu** je tvořena 2 částmi:

I. část: porozumění textu, charakteristika komunikační situace;

II. část: funkčněstylové charakteristiky textu, jazykové prostředky.

Poslední oblastí, v níž je žák hodnocen, je kritérium výpověď v souladu s jazykovými normami a se zásadami jazykové kultury. Hodnocení žáka v tomto kritériu je založeno na jeho výkonu v průběhu celé zkoušky.

### **Zadání zkoušky:**

Jak již bylo zmíněno, zadání dílčí ústní zkoušky se provádí formou pracovního listu. Pracovní list obsahuje:

1. výňatek z uměleckého textu

2. výňatek z neuměleckého textu

### **Průběh zkoušky:**

Po vylosování maturitního zadání dostává žák od zkušební maturitní komise pracovní list, následuje dvacetiminutová příprava „na potítku“. Vlastní ústní zkouška trvá 15 minut. Situace, že si dva žáci v jeden den vytáhnou stejnou knihu bezprostředně po sobě, nemůže nastat. Dané dílo totiž nemůže být v rámci jednoho dne vylosováno dvakrát, pro daný maturitní den je vyřazeno.

zdroj: [www.cermat.cz](http://www.cermat.cz)

Vypracovali dne 6. 9. 2017: Mgr. Gerstner, Mgr. Betlach